

6	וּנְחַרְמָהּ וְחַרְמָתָהּ	אִזְהָם إِثْمًا	כַּאֲשֶׁר כَمَا	עֲשִׂינוּ فَعَلْنَا	לְסִיחֹן لِسِيحُونَ	מֶלֶךְ مَلِكٌ	חֲשִׁבוֹן حَشْبُونٌ	הַחֲרָם حَرَمًا	כָּל- كُلٌّ-	עִיר مَدِينَةٌ	מִתָּם رِجَالًا	הַנָּשִׂים وَالنِّسَاءَ
		H0853		H5511	H4428	H2809	H3605			H4962	H0802	

וְהַטָּף:
وَالْأَطْفَالَ
[H2945](#)

וְאֶלְطָפָל. וְאֶלְנִסְאָ אֶרְجָל מִדִּינָה: כָּל מַחְרָמִין חֲשִׁבוֹן, מֶלֶךְ בִּסְיֹחֹן כַּמָּה חֲרָמָהּ

7	וְכָל- וְכָל-	תְּבַהֲמָה أَلْبَهَائِمَ	וּשְׁלָל وَعِغِيمَةً	הָעָרִים الْمُدُنِ	בִּזְזוֹנוֹ غِيْمًا	לָנוּ: لَنَا
		H0929	H7998		H0962	

لَا نَفْسًا. نَهَبْنَا أَلْمَدَنَ وَغَنِيمَةَ أَلْبَهَائِمِ كُلِّ لَكْن

8	וְנָקַח وَأَخَذْنَا	בְּעֵת فِي-ذَلِكَ	הַהוּא الْوَقْتِ	אֶת- -	הָאָרֶץ الأَرْضَ	מִן-יַד مِنْ-يَدِ	שְׁנֵי مَلِكَيْ	מֶלְכֵי مُلُوكِ	הָאֱמֹרִי الْأَمُورِيِّينَ	אֲשֶׁר الَّذِينَ	בְּעֵבֶר فِي-عَبْرَ	הַיַּרְדֵּן الْأَرْدُنُّ
		H6256	H1931	H0853	H0776	H3027	H8147	H4428	H0567		H5676	H3383

מִן-וָאֵי
مِنْ-وَادِي
 אֶרְזוֹן أَرْزُونَ | עַד- إِلَى- | הַר جَبَلِ | חֶרְמוֹן: حَرْمُونِ || | [H0769](#) | [H5704](#) | [H2022](#) | [H2768](#) |

חֶרְמוֹן. جَبَلِ إِلَى أَرْنُونَ وَوَادِي مِنْ أَلْأَرْدُنِ, عَبْرَ فِي أَلْتِي أَلْأَرْضِ أَلْأَمُورِيِّينَ مَلِكِي يَدِ مِنْ أَلْوَقْتِ ذَلِكَ فِي وَأَخَذْنَا

9	צִידוֹנִים الصَّيْدُونِيِّونَ	יִקְרְאוּ يَدْعُونَ	לְחֶרְמוֹן حَرْمُونِ	שְׁרֵי سَرِيونَ	וְהָאֱמֹרִי وَالْأَمُورِيِّونَ	יִקְרְאוּ- يَدْعُونَهُ-	לֹוּ لَهُ	שְׁנֵיר: سَنِيْرَ
	H6722	H7121	H2768	H8303	H0567	H7121		H8149

סְנִיר. יִדְעוֹנֵה וְאֶלְאֱמֹרִיוֹן סְרִיוֹן, חֶרְמוֹן יִדְעוֹן וְאֶלְסִידוֹנִיוֹן

10	וְכָל كُلٌّ	עָרֵי مُدُنِ	הַמִּישָׁר السَّهْلِ	וְכָל- وְكُلٌّ-	הַגְּלְעָד جَلْعَادَ	וְכָל- وְكُلٌّ-	הַבָּשָׁן الْبَاشَانَ	עַד- إِلَى-	סִלְחָה سَلْحَةَ	וְאֶדְרְעִי وَأَدْرَعِي	עָרֵי مُدُنِ	מְמַלְכֶת مَمْلَكَةَ
	H3605		H4334	H3605	H1568	H3605	H1316	H5704	H5548	H0154		H4467

עוֹג
عُوجَ

בְּבָשָׁן:
فِي-الْبَاشَانَ

[H5747](#)
[H1316](#)

בָּשָׁן. فِي عُوֹج מְמַלְכַת מִדִּינַתִּי וְאֶדְרְעִי סִלְחָה לְבָשָׁן וְכָל גְּלַעַד וְכָל אֶסְהֵל מִדֵּן

11	כִּי لِأَنَّ	רַק- فَقَطْ-	עוֹג عُوجَ	לְעוֹג مَلِكِ	הַבָּשָׁן الْبَاشَانَ	נִשְׂאָר بَقِيَ	מִיַּתָּר مِنْ-بَقِيَّةِ	הַרְפָּאִים الرَّفَائِيِيِّينَ	הַנָּה هَآ	עֲרִשׁוֹ سَرِيرُهُ	עֲרִישׁ سَرِيرِ	בְּרִזָּל حَدِيدِ	הַלָּה أَلَيْسَ
		H7535	H5747	H4428	H1316	H7604		H2009	H6210	H6210	H6210	H1270	H3808

הוּא
هُوَ

בְּרִבְתָּהּ
فِي-رَبْتِهِ

בְּנֵי
بَنِي

עֲמוֹן
عَمُونِ

תִּשַׁע
تِسْعَ

אֲמוֹת
أَمْوَاتِ

אֲרָכָה
أَرْطُلَهَا

וְאֶרְבַּע
وَأَرْبَعِ

אֲמוֹת
أَمْوَاتِ

רַחְבָּהּ
عَرْضُهَا

בְּאֲמַת-
بِذْرَاعِ-

אִישׁ:
رَجُلِ

[H1931](#)
[H7237](#)
[H5983](#)
[H8672](#)
[H0753](#)
[H0702](#)

רַגְלִי. בִּזְרָעִי אֶרְבַּע וְעֲרִישׁוֹ אֶרְבַּע, תִּשַׁע טוֹלֵה עֲמוֹן? בְּנֵי רִבְתָּהּ הוּא אֶלְיִס חֲדִיד. מִן סְרִיר סְרִירֵה הוּזָא אֶלְרַפְאִיִּין. בְּקִיעָה מִן בְּקִי וְחֵדֵה בָּשָׁן מֶלֶךְ עוֹג אִן

12	וְאֶת- وְ-	הָאָרֶץ الأَرْضَ	הַזֹּאת هَذِهِ	יְרִשָׁנוּ وَرِثْنَاها	בְּעֵת فِي-ذَلِكَ	הַהוּא الْوَقْتِ	מִן-עֲרוּעִיר مِنْ-عَرُوعِيرَ	אֲשֶׁר- الَّتِي-	עַל- عَلَى-	גְּזֵרָה وَادِي	אֶרְזוֹן أَرْزُونَ	וְחֲצִי وَنِصْفِ
		H0776	H2063	H3423	H6256	H1931	H6177				H0769	H2677

הַר-
جَبَلِ-

הַגְּלְעָד
جَلْعَادَ

וְעָרָיו
وَمُدُنِهِ

נָתַתִּי
أَعْطَيْتُ

לְרָאוּבֵינִין
لِلرَّأُوبَيْنِيِّينَ

וְלַגְּדַיִּין
وَاللِّجَادِيِّينَ

[H1568](#)
[H2022](#)
[H5414](#)
[H7206](#)
[H1425](#)

וְאֶלְגְּדַיִּין. לְרָאוּבֵינִין אֶעְטִית וּמִדְנֵה גְּלַעַד גְּזֵרָה וְחֵדֵה אֶרְזוֹן, וָאֵי עַלְי אֶלְתִּי עֲרוּעִיר מִן אֶלְוֹקְתִּי זָכַרְתִּי אֶלְאָרְצִי «فَهَذِهِ

13	וְיִתֵּר וּבְיָמֵי	הַגְּלָעָד וְכָל-	הַבְּשָׁן	מִמְלֶכֶת	עוֹג	נָתַתִּי	לְחֻצֵי	שִׁבְט	הַמְּנַשֶּׁה	כָּל	כָּבֵל
	وَبَقِيَّةِ	وَكُلِّ-	الْبَاشَانَ	مَمْلَكَةٍ	عُوج	أَعْطَيْتُ	لِنِصْفِ	سِبْطِ	مَنْسَى	كُلِّ	إِفْلِيمِ
		H1568	H1316	H4467	H5747	H5414	H2677	H7626	H4519	H3605	

הָאָרְצִים	לְכָל-	הַבְּשָׁן	הַהוּא	יִקְרָא	אֶרֶץ	רַפְּאִים:
أَرْجُوبَ	لِكُلِّ-	الْبَاشَانَ	ذَلِكَ	يُدْعَى	أَرْضَ	الرَّفَائِيَّيْنِ
H0709	H3605	H1316	H1931	H7121	H0776	

אלרפאיינין. ארש טעז וזי באשאן. כל מע ארזוב כורה כל מנסי. סבט לנصف אעטיט עוג ממלכה באשאן וכל גלעד ובקיע

14	יָאִיר	בֶּן-	מְנַשֶּׁה	לָקַח	אֶת-	כָּל-	כָּבֵל	אֶרְצֵי	עַד-	נָבִיל	הַגְּשׁוּרִי	וְהַמְעֵכָתִי
	يَايِيرَ	ابْنِ-	مَنْسَى	أَخَذَ	-	كُلِّ-	إِفْلِيمِ	أَرْجُوبَ	إِلَى-	تُخْمَ	الْجَشُورِيِّينَ	وَالْمَعْكِيَّيْنِ
	H2971		H4519	H3947	H0853	H3605	H0709	H5704	H1366	H1651	H4602	

וַיִּקְרָא	אֹתָם	עַל-	שְׁמוֹ	אֶת-	הַבְּשָׁן	יָאִיר-חַזַּת	עַד	הַיּוֹם	הַזֶּה:
وَسَمَّاهَا	إِيَّاهَا	عَلَى-	اسْمِهِ	-	الْبَاشَانَ	حَوْت-يَايِيرَ	إِلَى	الْيَوْمِ	هَذَا
H7121	H0853		H8034	H0853	H1316	H2334	H5704	H3117	H2088

אליום. זהו אל יאיר » חוות באשאן אסמז עלז ודעאז ואלמעיינין, אלגשורינין תחמ אל ארזוב כורה כל אכז מנסי אבן יאיר

15	וְלִמְכִיר	נָתַתִּי	אֶת-	הַגְּלָעָד:
	وَلِمَاكِيَرَ	أَعْطَيْتُ	-	جَلْعَادَ
	H4353	H5414	H0853	H1568

גלעד. אעטיט ולמאכיר

16	וְלִרְאוּבֵנִי	וְלַגְּאֲדִינִים	וְלַנְּדִי	נָתַתִּי	מִן-	הַגְּלָעָד	וְעַד-	נַחַל	אֶרְנוֹן	תְּוֹךְ	הַנְּחָל	וְנָבִיל	וְעַד
	وَلِلرَّوْبِيِّينَ	وَلِلْغَادِيِّينَ	وَلِلنَدِيِّينَ	أَعْطَيْتُ	مِنْ-	جَلْعَادَ	وَحَتَّى-	وَادِي	أَرْنَوْنَ	وَسَطَ	الْوَادِي	وَحُدُودَهُ	وَحَتَّى
	H7206	H1425	H5414	H5704	H1568	H5704	H8432	H0769	H5704	H1366	H5704		

יִבְק	הַנְּחָל	נָבִיל	בְּנֵי	עַמּוֹן:
بَيْقُ	الْوَادِي	تُخْمَ	بَنِي	عَمُّونَ
H2999	H1366	H5983		

עמון. בני תחמ ביוק וואי ואלז תחמ, אואדי וסז ארנון וואדי אלז גלעד מן אעטיט ואלגאדינין ולראובינינין

17	וְהָעֲרָבָה	וְהַנְּדִין	וְנָבִיל	מִכְנֶזֶת	וְעַד	יָם	הָעֲרָבָה	יָם	הַנְּחָלָח	תַּחַת	אֲשֶׁר־תַּ	הַפְּסָגָה
	وَالْعَرَبِيَّةَ	وَالنَدِيَّانِ	وَحُدُودَهُ	مِنْ-كَنْزَةَ	وَحَتَّى	بَحْرَ	العَرَبِيَّةَ	بَحْرَ	المَلْحِ	تَحْتَ	سُفُوحِ	الفَسْجَةِ
	H6160	H3383	H1366	H3672	H5704	H3220	H6160	H3220	H4417	H8478	H0794	H6449

מִזְרְחָה:
شَرْقًا
H4217

אלשרק. נחו אלפסגה ספוח תחת אלמח, בחר אלעריה, בחר אלז קנארה מן תחמ ואלארדן ואלעריה

18	וְאֶצְנֵי	אֶתְכֶם	בַּעַת	הַהוּא	לְאִמֶּר	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	נָתַן	לְכֶם	אֶת-	הָאָרֶץ	הַזֹּאת
	وَأَوْصِيَتُكُمْ	إِيَّاكُمْ	فِي-ذَلِكَ	الْوَقْتِ	قَائِلًا	يَهُوَه	إِلَهُكُمْ	أَعْطَى	لَكُمْ	-	الأَرْضَ	هَذِهِ
	H6680	H0853	H6256	H1931	H0559	H3068	H0430	H5414	H0853	H0776	H2063	

לְרִשְׁוֹנָה	חֲלוּצִים	תַּעֲבְרוּ	לְפָנַי	אֲחֵיכֶם	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	כָּל-	בְּנֵי-	חֵיל:
لِتَمْتَلِكُوها	مُتَسَلِّحِينَ	تَعْبُرُونَ	أَمَامَ	إِخْوَتِكُمْ	بَنِي-	إِسْرَائِيلَ	كُلِّ-	بَنِي-	النَّاسِ
H3423		H6440	H0251	H3478	H3605	H2428			

באס. דווי כל ישראליל, בני אכזתכז אמאז תעברון מתגרדין לתמלכוהא. ארש זהז אעזאכז קד אלהז אלרב קאנלא: אלוזק דלז קי » ואמרתכז

19	רָם	נְשִׂיכֶם	וְשָׂדֶכְךָ	וּמִקְנֶכָּם	יָדַעְתִּי	כִּי-	מִקְנֶה	רַב	לְכֶם	יִשְׁבוּ	בְּעָרֵיכֶם	אֲשֶׁר
	فَقَطَّ	نِسَائِكُمْ	وَأَطْفَالَكُمْ	وَمَوَاسِيَكُمْ	عِلِمْتُ	أَنَّ-	مَاشِيَةً	كَبِيرَةً	لَكُمْ	يَسْكُونُونَ	فِي-مُدُنِكُمْ	الَّتِي
			H2945	H4735	H3045		H4735			H3427		
		נְתָתִי	לְכֶם:	אֶעְطִיכֶם								
												H5414

أعطيتكم، التي مدنكم في فتمكت كثيرة، مواشي لكم أن عرفت قد ومواشيكم، وأطفالكم نسأؤكم أما

20	עַד	אֲשֶׁר-	יָנִיחַ	וַיהוּה	לְאֶחֱיֶיכֶם	כְּכֶם	וַיִּרְשִׁי	גַּם-	הֵם	אֶת-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	יְהוּה
	حَتَّى	أَنَّ-	يُرِيحُ	يَهُوَه	لِإِخْوَتِكُمْ	مِثْلَكُمْ	وَيَرِثُونَ	أَيْضًا-	هُمْ	-	الأَرْضَ	الَّتِي	يَهُوَه
			H5117	H3068	H0251	H3423	H1571		H1992	H0853	H0776		H3068

	אֶלְהֵיכֶם	נָתַן	לָהֶם	בְּעֵבֶר	הַיְרֵדוּן	וְשָׂבְתֶם	אִישׁ	לִירְשָׁתוֹ	אֲשֶׁר	נְתָתִי	לְכֶם:
	إِلَهُكُمْ	يُعْطِيهَا	لَهُمْ	فِي-عَبْر	الأُرْدُنُّ	وَتَرْجِعُونَ	كُلُّ	إِلَى-مِيرَاتِهِ	الَّذِي	أَعْطَيْتُ	لَكُمْ
	H0430	H5414	H1992	H5676	H3383	H7725	H0376	H3425		H5414	

أعطيتكم، الذي ملكه إلى واحد كل ترجعون ثم الأردن. عبر في يعطيهم إلهكم أرب أنتي الأرض أيضا هم ويمتلخوا مثلكم إخوتكم أرب يريح حتى

21	וְאֶת-	יְהוֹשֻׁעַ	צִוִּיתִי	בְּעֵת	הַהוּא	לְאֹמֵר	עֵינֶיךָ	הָרֹאֵת	אֶת-	כָּל-	אֲשֶׁר	עָשָׂה
	و-	يَسُوعَ	أَوْصَيْتُ	فِي-ذَلِكَ	الْوَقْتِ	قَائِلًا	عَيْنَاكَ	رَأَا	-	كُلَّ-	مَا	فَعَلَ
		H3091	H6680	H6256	H1931	H0559		H7200	H0853	H3605		

	יְהוּה	אֶלְהֵיכֶם	לְשִׁנִּי	הַמְלָכִים	הָאֵלֵה	כִּן-	יַעֲשֶׂה	יְהוּה	לְכָל-	הַמַּמְלָכוֹת	אֲשֶׁר	אֵתָה
	يَهُوَه	إِلَهُكُمْ	لِهَذِينَ	الْمَلِكِينَ	هَذِينَ	هَكَذَا-	يَفْعَلُ	يَهُوَه	لِكُلَّ-	الْمَمَالِكِ	الَّتِي	أَنْتَ
	H3068	H0430	H8147	H4428	H0428			H3068	H3605	H4467		

עֲבַר
עָבַר
שָׁמָּה:
إِلَيْهَا
[H8033](#)

إليها. عابر أنت أنتي أملكك بجميع أرب يفعل هكذا أملكين. بهذين إلهكم أرب فعل ما كل أبصرتا قد عينك قائلا: أوقت ذلك في يشوع وأمرت

22	לֹא	תִירָאוּם	כִּי	יְהוּה	אֶלְהֵיכֶם	הוּא	הַנְּלָחֶם	לְכֶם:	ס
	لَا	تَخَافُوهُمْ	لِأَنَّ	يَهُوَه	إِلَهُكُمْ	هُوَ	المُحَارِبُ	لَكُمْ	ס
	H3808	H3372	H3068	H3068	H0430	H1931			

عنكم، ألمحارب هو إلهكم أرب لأن منهم، تخافوا لا

23	וְאֶתְחַנֵּן	אֶל-	יְהוּה	בְּעֵת	הַהוּא	לְאֹמֵר:
	وَتَضَرَّعْتُ	إِلَى-	يَهُوَه	فِي-ذَلِكَ	الْوَقْتِ	قَائِلًا
	H0413	H3068	H6256	H1931	H0559	

قائلا: أوقت ذلك في أرب إلى «وتضرعت

24	אֲדַנִּי	יְהוּה	אֵתָה	הַחֲלוּתִי	לְהִרְאוֹת	אֶת-	עַבְדְּךָ	אֶת-	גְּדֻלָּתְךָ	וְאֶת-	יָדְךָ	הַחֲזָקָה
	أَدُنِّي	يَهُوَه	أَنْتَ	بَدَأْتُ	ثُرِي	-	عَبْدَكَ	-	عَظَمَتِكَ	و-	يَدَكَ	القُوَّةَ
	H0136	H3069			H7200	H0853	H5650	H0853	H1433	H0853	H3027	H2389

	אֲשֶׁר	מִי-	אֵל	בְּשָׁמַיִם	וּבְאָרֶץ	אֲשֶׁר-	יַעֲשֶׂה	כְּמַעֲשֵׂיךָ	וּכְגִבּוֹרְתְךָ:
	أَيُّ-	مَنْ-	إِلَهَ	فِي-السَّمَاوَاتِ	وَفِي-الأَرْضِ	الَّذِي-	يَفْعَلُ	كَأَفْعَالِكَ	وَكَجَبْرُوتِكَ
		H4310	H0410	H8064	H0776			H4639	H1369

وَكَجِبْرُوتِكَ؟ كأعمالك يعمل الأرض وعلى أسماء في إله أي فإنه أشديدة. ويدك عظمتك عبدك تري أبتدأت قد أنت أرب، سيد يا

25	אֶעְבְּרָה - دَعْنِي -أَعْبُرْ-	זָא أَرْجُوكَ	וְאֶרְאֶה وَأَرَى	אֶת - -	הָאָרֶץ الأَرْض	הַטֹּבָה الطَّيِّبَةَ	אֲשֶׁר الَّتِي	בְּעֵבֶר فِي -عَبْرَ	הַיַּרְדֵּן الْأُرْدُنُّ	הַהַר الْجَبَل	הַטּוֹב الطَّيِّب	הַזֶּה هَذَا
		H4994	H7200	H0853	H0776			H5676	H3383	H2022		H2088

וְהַלְבִּינֵן:
وَلَيْبَانٌ
H3844

ولبنان.الجميد ألجبل هذا الأردن، عبر في آتي ألجيدة الأرض وأرى أعبر دعني

26	וַיַּעֲבֵר فَسَخَطَ	יְהוָה يَهُوَه	בִּי عَلَيَّ	לְמַעַנְכֶם بِسَبِّכֶمْ	וְלֹא وَلَمْ	שָׁמַע يَسْمَعُ	אֵלַי لِي	וַיֹּאמֶר وَقَالَ	יְהוָה يَهُوَه	אֵלַי لِي	רַב - كَفَاكَ -	לָךְ لَكَ	אֵל - لَا -
		H3068	H4616	H3808	H3808	H8085	H0413	H0559	H3068	H0413			H408

תֹּסֶף
تُضَفْ

וְרַב
تَكَلَّمَ

אֵלַי
إِلَيَّ

עוֹד
أَيْضًا

בְּדַבַּר
فِي -الأمر

הַזֶּה:
هَذَا

H3254

H1696

H0413

H5750

H1697

H2088

ألأمر.هذا في أيضا تكلمني تعد لا كفاك! أرب: لي قال بل لي، يسمع ولم بسببكم علي غضب أرب لكن

27	אֶעֱלֶה أَصْعَدُ	רֹאשׁ رَأْس	הַפְּסִיחָה الْفَسْحَةَ	וַשָּׂא وَأَرْفَعُ	עֵינַיִךְ عَيْنَيْكَ	יָמֶיהָ عَرَبًا	וַיַּצְפֶּנָּה وَشَمَالًا	וַתִּימְנְנָה وَجَنُوبًا	וּמִזְרְחָהּ وَشَرْقًا	וּרְאֶה وَانظُرْ	בְּעֵינַיִךְ بِعَيْنَيْكَ	כִּי - لَأَنَّكَ -
			H6449	H5375		H3220	H6828	H8486	H4217	H7200		

לֹא
لَنْ

תַּעֲבֵר
تَعْبُرَ

אֶת -
-

הַיַּרְדֵּן
الْأُرْدُنُّ

הַזֶּה:
هَذَا

H3808

H0853

أأردن.هذا تعبر لا لكن بعينيك، وانظر وأشرق، وأجنوب وأشمال أأغرب إلى عينيك وأرفع أفسحة رأس إلى أأصعد

28	וַצֹּן وَأَوْصَ	אֶת - -	יְהוֹשֻׁעַ يَشُوعُ	וַחֲזַקְתָּהּ وَشَجَعْتَهُ	וַאֲמַצְיָתָהּ وَقَوَّهْ	כִּי - لِأَنَّهُ -	הוּא هُوَ	יַעֲבֵר سَيَعْبُرُ	לְפָנַי أَمَامَ	הָעָם الشَّعْبَ	הַזֶּה هَذَا	וְהוּא وَهُوَ
			H3091	H2388	H0553		H1931		H6440		H2088	H1931

יַנְחִיל
سَيُورِثُهُمْ

אוֹתָם
إِيَّاهُمْ

אֶת -
-

הָאָרֶץ
الأَرْض

אֲשֶׁר
الَّتِي

תִּרְאֶה:
تَرَاهَا

H5157

H0853

H0853

H0776

H7200

تأراها.آلتي الأرض لهم يقسم وهو أشعب، هذا أمام يعبر هو لأنه وشجعه، وشده فأوصه يشوع وأما

29	וַנָּשֵׁב فَأَقَمْنَا	בְּנֵי فِي -الوادي	מִוֵּל مُقَابِل	פְּעוֹר: بَيْت -فُفּוֹר	בֵּית - בֵּית -
		H1516	H4136	H1047	

ففور.بيت مقابل أجواء في فمكتنا